



OYSTER PERPETUAL MILGAUSS

ROLEX



MICHELSEN

ÚRSMÍÐIR SÍÐAN 1909
Laugavegur 15 - 101 Reykjavík
511 1900 - www.sviss.is

MARKAÐURINN

Miðvikudagur 27. nóvember 2013 | . tölublað | 9. árgangur

Sími: 512 5000 | [visir](http://www.visir.is) www.visir.is

VIÐ KOMUM
VÍÐA VIÐ!



Guðjón Ó
VISTVÆNA PRENTSMÍÐJAN



MED JARÐ- VARMAYERK- EFNI Í 40 LÖNDUM

- Á annan tug íslenskra fyrirtækja vinnur nú við jarðvarmayerkni í samtals 40 löndum.
- Flest verkefni fela í sér ráðgjöf til erlendra aðila um nýtingu jarðvarma.
- Viðtal við Davíð Stefánsson, forstöðumann ráðgjafasviðs Reykjavík Geothermal.

SÍÐA 4

Nýr vefur um sjávarútveg

Landsbankinn opnaði nýverið gagnvirkan vef um sjávarútveg þar sem fjallað er um þróun verðmætasköpunar í greininni.

Vefurinn var að sögn bankans opnaður í tilefni af hinni árlegu Sjávarútvegsráðstefnu sem fór fram dagana 21. og 22. nóvember á Grand hóteli í Reykjavík.

Bankinn gaf þá einnig út tímarit um sjávarútveg, þar sem fjallað er um umfang greinarinnar í íslensku hagkerfi. Þar eru birt viðtöl við forsvarsmenn fyrirtækja í sjávarútvegi, á sviði útgerðar, tækniþróunar og nýsköpunar.

- hg

Hagnaður hjá Barnes & Noble

Bandaríska bóksölukeðjan Barnes & Noble skilaði hagnaði á öðrum fjórðungi fjárhagsárs fyrirtækisins. Í umfjöllun AP eru aðhaldsaðgerðir sagðar hafa vegið upp á móti samdrætti í sölu. Hagnaður á tímabilinu nam 13,2

milljónum dala sem er viðsnúningur frá sama tíma í fyrra þegar keðjan tapaði 501 þúsund dólum á tímabilinu. Afkoman er engu að síður undir væntingum og féll verð hlutabréfa Barnes & Noble um sex prósent í fyrstu viðskiptum í gær. Uppgjörð kemur rétt fyrir jólasölutímabilið, en þá eru verslanir sagðar geta halað inn allt að 40 prósent af tekjum ársins.

- óká

Útboðslýsing birt í Noregi

Atlantic Petroleum hefur birt útboðslýsingu í Noregi. Félagið stefnir að skráningu í Kauphöllina í Ósló og um leið að afskráningu í Kauphöllinni hér.

Fram kemur að stjórn félagsins hafi ákveðið að bjóða til sölu 1.575.000 nýja hluti í félaginu. Fyrirhugað er að selja hlutabréf fyrir 150 til 200 milljónir danskra króna eða sem nemur 3,3 til 4,4 milljörðum íslenskra króna. Útgefið verð á hlut, sem ekki er bindandi en er gefið út fyrir útboðið, hljóðar upp á 140 til 160 norskar krónur á hlut.

- óká

Bílabúð Benna - notaðir bílar

Tilboð

Chevrolet Captiva LT | Árgerð 2013

Ekinn: 40.000 | Sjálfskiptur | Dísel
184 hestöfl | Sjö manna

4.990 þús. kr.



Bíll á mynd: Chevrolet Captiva LTZ

Opið virka daga 10:00 - 18:00 og laugardaga 12:00 - 16:00

Bílabúð Benna Reykjavík
Notaðir bílar • Bíldshöfða 10
Sími: 590 2035 • notadir@benni.is

Bílabúð Benna Reykjanæsbær
Nýir og notaðir bílar • Njarðarbraut 9
Sími: 420 3330 • notadir@benni.is

**Bílabúð
Benna**
Sérfræðingar í bílum

Gengi félaga í Kauphöll Íslands

6
Á UPPLÉID
Félög sem hækkuðu í verði

3
Á NIÐURLEID
Félög sem lækkuðu í verði

4
STÓÐU Í STAÐ
Félög sem stóðu í stað

ICELANDAIR
98,3% frá áramótum

EIMSKIP
7,3% í síðustu viku

MESTA LÆKKUN

ATLANTIC PETROLEUM
-21,2% frá áramótum

MAREL
5,8% í síðustu viku

Aðallisti Kauphallarinnar | Nasdaq OMX Iceland

Félag	Gengi í gær	Frá áramótum	Vikubreyting
Atlantic Airways (DKK)	164,50	36,0%	0,0%
Atlantic Petroleum (DKK)	145,00	-21,2%	0,0%
Bank Nordic (DKK)	130,00	26,2%	0,0%
Eimskipafélag Íslands	241,00	4,8%	2,6%
Fjarskipti (Vodafone)	28,70	-11,8%	-4,0%
Hagar	37,10	63,1%	0,5%
Icelandair Group	16,30	98,3%	2,2%
Marel	132,50	-5,7%	7,3%
Nýherji	3,65	-9,9%	0,0%
Reginn	13,92	26,5%	0,9%
Tryggingamiðstöðin*	30,65	14,8%	-1,1%
Vátryggingafélag Íslands**	10,65	15,5%	-3,8%
Össur	220,00	13,4%	0,9%

Úrvalsvisitalan OMXI6

Félag	Gengi í gær	Frá áramótum	Vikubreyting
Century Aluminum	1150,00	0,0%	0,0%
Hampiðjan	13,50	43,6%	0,0%
HB Grandi	18,00	20,0%	0,0%
Sláturfélag Suðurlands	1,22	13,0%	0,0%

First North Iceland

Félag	Gengi í gær	Frá áramótum	Vikubreyting
Century Aluminum	1150,00	0,0%	0,0%
Hampiðjan	13,50	43,6%	0,0%
HB Grandi	18,00	20,0%	0,0%
Sláturfélag Suðurlands	1,22	13,0%	0,0%

*fyrsta verð 8. maí 2013 **fyrsta verð 24. apríl 2013

Dagatal viðskiptalífsins



Miðvikudagur 27. nóvember

- Vinnumarkaðsrannsókn í október 2013
- Vísitala neysluverðs í nóvember 2013
- Fjöldi útgefna vegabréfa
- Íslandsbanki - uppgjör 3. ársfjórðungs 2013

Fimmtudagur 28. nóvember

- Vísitala framleiðsluverðs í október 2013

Föstudagur 29. nóvember

- Þjónustuviðskipti við útlönd 3. ársfjórðungur 2013
- Nýskráningar og gjaldþrot hlutafélaga og einkahlutafélaga í október 2013

- Vöruskipti við útlönd janúar-október 2013

Miðvikudagur 4. desember

- Fasteignamarkaðurinn í mánuðinum eftir landshlutum

Fimmtudagur 5. desember

- Vöruskipti við útlönd nóvember 2013 bráðabirgðatölur
- Gistinætur og gestakomur á hótélum í október 2013

Föstudagur 6. desember

- Landsframleiðslan á 3. ársfjórðungi 2013
- Vísitala launa á 3. ársfjórðungi 2013
- Útboð ríkisbréfa

Allar markaðsupplýsingar eru aðgengilegar á vísir

Fylgst er með því efni sem leikjatlölvueigendur deila með sér á samskiptavefjum Xbox One og Playstation 4:

Orðljótum notendum refsað

Microsoft hefur eftirlit með skráum sem notendur Xbox One-leikjatlövvunnar hlaða á sameiginlegan vef eða deila sín á milli. Fram kemur í umfjöllun BBC að skrár með „mjög ljótu orðbragði“ verði fjarlægðar og einhver virkni í tölvum eigenda þeirra kunni að verða gerð óvirk.

Allar skrár sem sendar eru á svokallað *Upload Studio* sæta eftirliti þannig að haldið verði við öruggu og heilnæmu leikjaumhverfi, segir fyrirtækið. Ekki er fylgst með beinum samskiptum á milli leikmanna (peer-to-peer) svo sem Skype-spjalli eða -samtölum.

Xbox Live, sem gerir notendum kleift að hlaða upp margmiðlunarskráum, þar á meðal hreyfimyndum sem þeir hafa búið til auk þess að taka þátt í fjölspilun á netinu, var til staðar á fyrri útgáfum Xbox-leikjatlövvunnar, en Microsoft segir að nýja Xbox One-tölvun, sem fór í sölu víða um heim fyrir helgi, hafi þróaðra kerfi til að fylgjast með því að öllum reglum sé framfylgt.

Svipuð þjónusta sem nefnist Twitch, þar sem fólk getur spjallað og deilt skráum, er tengd nýju Playstation 4-tölvunni sem fer í sölu hér á landi eftir áramót og í Bret-



ÚTGÁFUHÁTIÐ Fyrstu Xbox One-vélarinnar í Bandaríkjunum voru afhentar á útgáfuhátíð í New York síðastliðinn föstudag. Fréttablaðið/AP

landi í lok mánaðarins. Þar er líka eftirlit með því efni sem notendur deila. - óká



HÚSBYGGINGAR Um nokkurt skeið hefur verið talað um ládeyðu í íslensku afhafnalífi og fátt um ný verkefni. Fréttablaðið/Sigurður Jökull

Staflí útlána hefur bólgnað frá sumri

Óvíst er hvort hækkandi tölur Seðlabankans um útlán í fjármálakerfinu ráðast af auknum umsvifum í efnahagslífinu eða endurmati á lánunum sem bankarnir fengu í arf frá fölluðum bönkunum.

EFNAHAGSMÁL
Óli Kristján Ármannsson | olrikr@frettabladid.is

Heildarstaflí útlána fjármálastofnana hér innanlands hefur stækkað um meira en 30 milljarða frá því í haust, miðað við meðalgildi frá því í ársbyrjun 2012.

Verðmæti útlána fjármálastofnana landsins hefur í mánuði hverjum frá ársbyrjun 2012 til sumarloka á þessu ári verið nálægt 1.800 milljörðum, stundum aðeins yfir og stundum undir. Meðaltalið yfir tímabilið í hverjum mánuði er rúmum 1.804 milljarðar. Í ágúst á þessu ári tosast upphæðin svo í 1.815,7 milljarða. Hún hækkar enn í september í 1.829,8 milljarða og í tölum sem Seðlabankinn birti í byrjun vikunnar kemur fram að virði útlána hafi í október verið 1.834,8 milljarðar króna.

Breytingin frá því í júlí og til októberloka nemur 1,8 prósentum. Munurinn á meðalgildinu frá ársbyrjun 2012 til sumarloka í ár er 1,7 prósent.

Sérfræðingar greiningardeilda bankanna vilja þó stíga varlega til jarðar þegar kemur að túlkun talanna og segja að óvarlegt sé að draga þá ályktun að tölurnar endurspegli auknar lántökur og þar af leiðandi aukin umsvif í efnahagslífinu. Lánasöfnin sem stóru viðskiptabankarnir tóku yfir frá gömlu bönkunum voru færð niður við tilfærsluna og hafa síðan sætt stöðugu endurmati. Þó verði að hafa í huga að

áhrifin af endurmati lánasafna gömlu bankanna hafi farið minnkandi eftir því sem lengra líður frá hruni.

Í tölum þeim sem Seðlabankinn birti á mánudag er raunar tekið fram að breytingarnar geti jafnt stafað af endurmati á virði lána eða af raunverulegum lánahreyfingum.

Í Peningamálum, þjóðhagsspa Seðlabankans sem birt var við síðustu vaxtaákvörðun sjötta þessa mánaðar, er engu að síður bent á að fyrstu níu mánuði ársins hafi útlánastofn innlánsstofnana til heimila aukist um 2,0 prósent og um 3,3 prósent milli ára á þriðja fjórðungi ársins. „Aukningin er að stærstum hluta til komin vegna aukningar í stofni óverðtryggðra lána en á móti hefur stofn gengisbundinna lána dregist saman.“ Þetta segir Seðlabankinn endurspeglar að hluta til endurfjármögnun lána og endurútreikning gengisbundinna lána sem dæmd hafi verið ólögleg.

Þá hóf bankinn á miðju þessu ári að safna nákvæmari upplýsingum um ný útlán til heimila og fyrirtækja. Samkvæmt þeim hafa ný útlán stóru viðskiptabankanna þriggja til heimila vaxið á árinu og námu þau um 38 milljörðum króna á fyrstu þremur fjórðungum ársins. „Á sama tíma voru hrein ný útlán Íbúðalánasjóðs hins vegar neikvæð um 4,4 milljarða króna,“ segir í Peningamálum.

Stærstur hluti útlána viðskiptabankanna var óverðtryggður, 27,1 milljarður, eða 71,3 prósent nýrra lána á árinu.

Aðstoðarforstjóri Nasdaq OMX fundaði fyrr í vikunni með íslenskum fyrirtækjum:

Kynnti hér tvíhliða skráningu

Magnus Billing, aðstoðarforstjóri Nasdaq OMX Group og framkvæmdastjóri Nasdaq OMX í Stokkhólmi, fundaði fyrr í vikunni með forsvarsmönnum nokkurra íslenskra fyrirtækja sem eru skráð í Kauphöll Íslands og kynnti fyrir þeim tvíhliða skráningu innan Nasdaq OMX.

Á fundi með blaðamönnum á mánudag sagði hann tvíhliða skráningu fyrirtækja, þegar fyrirtæki eru skráð í fleiri en eina kauphöll samtímis, geta laðað að fleiri fjár-

fasta og þar með aukið fjármagn.

Tvíhliða skráning innan Nasdaq OMX er að hans sögn einfaldari í framkvæmd en aðrar því í henni eru fyrirtækin undir sama regluverki á tveimur hlutabréfamörkuðum.

„Þegar og ef gjaldeyrishöftin hverfa munum við verða tilbúin til að bjóða upp á þessa þjónustu og við erum nú þegar í viðræðum við nokkur íslensk fyrirtæki sem eru að skoða þennan valmöguleika,“ sagði Billing. - hg



MAGNUS BILLING Um þrjátíu evrópsk fyrirtæki eru nú tvískráð innan Nasdaq OMX.

Gæðin skipta máli

Í Rekstrarlandi finnurðu mikið úrval af vistvænum og vottuðum vörum.



EXTRA STERKUR ALHREINSIR
á erfiða bletti.
Verð frá 979 kr.



SALERNISPAPPÍR

8 rúllur í pakka, umhverfisvottaður, húðofnæmisprófaður, eyðir lykt, stíflar ekki lagnir.
Verð 738 kr.



ALHLIÐA HREINSIEFNI
með ilmi.
Verð 499 kr.



Þróun og horfur næstu ár

Fundur í tilefni útgáfu ársrits Hagfræðideildar Landsbankans

Fimmtudagur 28. nóvember kl. 8:00–10:00 á Hilton Nordica.



Atvinnuleysi og atvinnuþátttaka á 2. ársfjórðungi 2013, samkvæmt tölum frá OECD.

Dr. Daníel Svavarsson, forstöðumaður Hagfræðideildar Landsbankans, kynnis greiningu bankans á þróun og horfum í hagkerfinu til næstu ára.

Þorvarður Tjörvi Ólafsson, hagfræðingur á Hagfræði- og peningastefnusviði Seðlabankans, fjallar um efnahagsbatann og nauðsynlega aðlögun.

Gylfi Arnbjörnsson, forseti ASÍ, og **Þorsteinn Víglundsson,** framkvæmdastjóri SA, rökkræða efnahagsástandið og framtíðina á vinnumarkaði.

Kristján Kristjánsson, upplýsingafulltrúi Landsbankans, stýrir fundinum.

Boðið verður upp á léttan morgunverð frá kl. 8:00.



DREIFING JARÐVARMVERKEFNA ÍSLENSKRA FYRIRTÆKJA OG STOFNANA Á ÁRINU 2013



- Íslensk fyrirtæki að þróa eigin verkefni
- Jarðboranir
- Ráðgjafarverkefni

Með jarðvarmaverkefni í 40 löndum

Íslensk fyrirtæki og stofnanir vinna við fjölbreytt verkefni á sviði jarðvarmanýtingar í öllum heimsálfum að Suðurskautslandinu undanskildu. Flest þeirra fela í sér ráðgjöf til erlendra aðila um nýtingu jarðvarma. Davíð Stefánsson, forstöðumaður hjá Reykjavík Geothermal, segir að íslenskt hugvit sé orðið vel þekkt á þessu sviði.

ORKUMÁL

Haraldur Guðmundsson | haraldur@frettabladid.is

Jarðvarmaverkefnum íslenskra fyrirtækja og stofnana í útlöndum hefur fjölgað á síðustu árum og nú vinna fleiri en tíu fyrirtæki að ólíkum verkefnum í samtals 40 löndum.

Flest verkefni fela í sér ráðgjöf til erlendra aðila um nýtingu á jarðvarma en í sumum tilvikum vinna íslensk fyrirtæki við eigin framkvæmdir.

Davíð Stefánsson, forstöðumaður ráðgjafasviðs Reykjavík Geothermal sem er íslenskt bandarískt fyrirtæki á sviði jarðvarmanýtingar, segir þessi fyrirtæki og stofnanir hafa styrkt ímynd íslenskrar sérstöðu þegar kemur að nýtingu jarðvarma.

Þróa eigin verkefni

„Þessi jarðvarmaverkefni eru fjölbreytt og áherslan á að sækja þau hefur aukist undanfarin ár. Hæg uppbygging hér á landi á síðustu árum í nýtingu jarðvarma hefur ýtt undir áhugann á að fara utan,“ segir Davíð.

„Í fyrsta lagi er um að ræða tilvik þar sem fyrirtæki eru að þróa sín eigin verkefni. Reykja-

vík Geothermal og fyrirtækið Orka Energy hafa undanfarið rekið nokkur slík, en það má einnig nefna að RARIK vinnur nú við að virkja jarðvarma í austurhluta Tyrklands,“ segir Davíð.

Hann segir að Reykjavík Geothermal sinni nú þremur verkefnum af þessum toga.

„Við erum að þróa orkuframleiðsluverkefni í Corbetti-öskjunni í Suður-Eþíópíu. Það er okkar langstærsta framkvæmd og henni er skipt í tvo fimm hundruð megavatta áfanga. En við erum einnig með framkvæmdir á eyjunni Sankti Vinsent í Karíbahafi og á Ceboruco-svæðinu í Mexíkó.“

Orka Energy er að sögn Davíðs að þróa eigið orkuverkefni á Biliran-eyju á Filippseyjum og hitaveituverkefni í Kína. Framkvæmdirnar í Kína eru unnar í samstarfi við eitt af stærri olíufélögum veraldar, Sinopec, en það samstarf hefur getið af sér margar hitaveitur þar á landi.

Ráðgjafarverkefni algengust

„Þau verkefni þar sem íslenskir aðilar veita ráðgjöf við jarðvarmauppbyggingu eru hins vegar miklu fleiri,“ segir Davíð.

Stærstu fyrirtækin og stofnanirnar sem sinna ráðgjafarverkefnum eru að hans sögn Reykjavík Geothermal, Íslenskar orkurannsóknir (ÍSOR), Mannvit, Efla og Verkís. Davíð

nefnir að auki fyrirtæki á borð við Landsvirkjun Power, VSÓ Ráðgjöf og Verkfræðistofu Jóhannas Indriðasonar.

„Reykjavík Geothermal hefur sem dæmi sinnt jarðfræðiráðgjöf um nýtingu jarðvarma í Sádi-Arabíu. Fyrirtækið er einnig að vinna að ráðgjafarverkefnum í Afríku þar sem það vinnur meðal annars fyrir sameiginlegt svæðaráð Rúanda, Búrúndí og Kongó. Það verkefni er kostað af Evrópusambandinu og byggir á því að meta jarðvarma sem orkugjafa,“ segir Davíð og nefnir einnig önnur verkefni í Kenía, Níkaragva, á Filippseyjum og Papúa Nýju-Gíneu.

„Að byggja upp ráðgjafarstörf eins og þessi er hins vegar langhlaup. Hrunið ýtti enn frekar við mönnum til að sækja verkefni erlendis og undanfarin tvö til þrjú ár hafa fyrirtækin sett aukinn kraft í þessa sókn,“ segir Davíð, en undirstrikar að sum þessara fyrirtækja hafi sinnt jarðvarmauppbyggingu í áráraðir með ágætum árangri.

Ísland stórt nafn innan geirans

Einungis eitt íslenskt fyrirtæki, Jarðboranir, sinnir erlendum borverkefnum vegna jarðhitanytingar. Starfsmenn fyrirtækisins hafa á þessu ári unnið á áður nefndri Biliran-eyju, á eyjunni Dómíníku í Karíbahafi og Nýja-Sjálandi.



Í AFRIKU Verkis er eitt þeirra fyrirtækja sem sinna ráðgjafarverkefnum í Afríku. Fyrirtækið kemur nú að byggingu orkuvers í Kenía. MYND/VERKÍS

Framkvæmdir á Biliran-eyju eru að mati Davíðs ágætt dæmi um hvernig samstarfi Íslendinga er háttáð þegar kemur að jarðvarmanum. Fyrirtækin Jarðboranir, Orka Energy, Reykjavík Geothermal og Mannvit koma öll að nýtingu jarðvarma á eyjunni.

„Á þeirri öld sem Íslendingar hafa nýtt jarðhita til vinnslu hefur mikil þekking orðið til í landinu. Dæmi um það er þekking og reynsla við jarðhitarannsóknir þar sem til dæmis mæliaðferðir hafa verið þróaðar og ný vitneskja orðið til sem hefur nýst á öðrum jarðhitasvæðum. Nýtni

jarðvarmavirkjana er annað svið þar sem við erum mjög framfarlega,“ segir Davíð og heldur áfram:

„En þetta er ekki eingöngu ráðgjöf á sviðum eins og jarðfræði og borverkfæði. Það er hægt að horfa víðar því fyrirtæki á borð við KPMG ráðgjöf og Centra fyrirtækjaráðgjöf hafa veitt ráðgjöf erlendis á þessu sviði undanfarin ár með ágætum árangri. Með samstarfi ólíkra aðila hefur náðst að kynna betur þekkingargrunn okkar og íslenskt hugvit á þessu sviði og það er ein ástæðan þess að Ísland er stórt nafn í jarðvarma-geiranum,“ segir Davíð að lokum.



ADSTÆÐUR SKOÐAÐAR Starfsmenn ÍSOR koma meðal annars að jarðvarmaverkefni nálægt eldfjallinu Dallol í Eþíópíu.

MYND/HELGA MARGRÉT HELGADÓTTIR (ISOR)

ÍSOR VEITIR RÁÐGJÖF Í YFIR TUTTUGU LÖNDUM VÍÐS VEGAR UM HEIMINN

Íslenskar orkurannsóknir, ÍSOR, er sjálfstæð ríkisstofnun sem annast rannsóknir, ráðgjöf, þjónustu og kennslu á sviði jarðhitánýtingar.

Stofnunin vinnur þessa dagana í 24 löndum við ráðgjöf vegna jarðvarmaverkefna. ÍSOR kemur þar að jarðefnafræðilegum rannsóknum, hönnun borholna og ráðgjöf við boranir. Stofnunin sinnir einnig mælingum og mati á borholum og afköstum þeirra, mati á jarðhitaforða, stýringu jarðhitavinnslu og umhverfisrannsóknum.

Árið 2009 opnaði ÍSOR skrifstofu í Chile með verkfræðistofunni Verkis og árið 2012 komu um 40 prósent tekna stofnunarinnar frá útlöndum.

ÍSOR hefur einkum starfað í Mið-Ameríku og Austur-Afríku en

einnig nokkuð í Evrópu og Asíu. Stofnunin vinnur þessa stundina að ráðgjafarverkefnum í löndum eins og Tansaníu, Sambíu, Rúanda, Búrúndí, Malaví, El Salvador, Níkaragva, Armeníu, Tyrklandi, Portúgal, Indlandi og Kína.

ÍSOR tilkynnti í gær að fyrirtækið tæki þátt í umfangsmiklu evrópsku rannsóknarverkefni sem á að vera til næstu fjögurra ára.

„Markmið verkefnisins er að þróa nýjar aðferðir til að rannsaka og meta jarðhitakerfi og staðsetja borholur með markvissari hætti. Vonast er til að hægt verði að gefa sem besta mynd af jarðhitakerfum áður en boraðar eru rannsóknarholur. Það gæti þýtt að hægt yrði að draga úr kostnaði við boranir í jarðhitaverkefnum. Einnig að staðsetning borholna verði árangursríkari, sem dregur úr umhverfisáhrifum,“ segir í tilkynningu frá ÍSOR.

ÞÚ VELUR LENGRI LEIÐINA HEIM

NÝR VOLVO XC60

AUKIÐ AFL OG MEIRI SPARNEYTNI



VOLVO XC60 AWD
VERÐ FRÁ 8.790.000 KR.
VOLVO.IS

Njóttu ferðarinnar til botns í einstakri hönnun og skandinavískum lúxus. Margverðlaunaða öryggiskerfið Borgaröryggi er staðalbúnaður í Volvo XC60. DSTC stöðugleikastýrikerfið leiðréttir mistök í akstri og CTC beygjuspólvörmin gerir þér kleift að taka beygjur á meiri hraða, með aukinni mýkt og öruggar en áður. Veghæðin er heilir 23 cm undir lægsta punkt.

KOMDU OG SKOÐAÐU NÝJAN VOLVO XC60 Í BRIMBORG Í DAG. OPPIÐ VIRKA DAGA KL. 9-17 OG LAUGARDAGA KL. 12-16.

Brimborg Reykjavík: Bildshöfða 6, sími 515 7000 | Brimborg Akureyri: Tryggvabraut 5, sími 515 7050 | volvo.is

Volvo XC60 AWD, D4 dísil, 20 ventlar, 5 strokkar, 181 hö, tog 420 Nm, sjálfskiptur. Eldsneytisnotkun í blönduðum akstri 6,4 l/100 km. CO₂ 169 g/km. Brimborg og Volvo áskilja sér rétt til að breyta verði og búnaði án fyrirvara. Útbúnaður getur verið frábrugðinn mynd í auglýsingu.



Skema og Reiknistofa bankanna ýta úr vör nýjum sjóði:

Efla tölvukennsluna

Reiknistofa bankanna og Skema ýttu fyrir helgi úr vör sjóði sem nefnist „Forritarar framtíðarinnar“. Hlutverk hans er að efla forritunar- og tæknimenntun í grunn- og framhaldsskólum.

Að sjóðnum koma fyrirtæki af öllum stærðum og leggja honum lið á ýmsan máta. Bakhjarlar eru Nýherji, Íslandsbanki, Landsbankinn, Microsoft, RB, Cyan veflausnir og CCP. Í umfjöllun um sjóðinn á vef Skema kemur fram að upplýsingatæknigeirinn vaxi hratt og

landið standi frammi fyrir skorti á tæknimenntuðu fólki. Þórunn Jónsdóttir, framkvæmdastjóri Skema, bendir á að þótt börn og unglingar verji miklum tíma í kringum tækni endi þau oft frekar í hlutverki neytenda tækni en fá ekki tækifæri til að vinna og skapa út frá tækninni. „Mikilvægt er að þau fái þjálfun og þekkingu sem til þarf til að kveikja áhugann – en áhugi er fyrsta skrefið í átt að því að efla enn frekar tæknimenntun þjóðarinnar,“ er eftir henni haft.

Opna reKode-setur snemma á næsta ári

Rakel Sölvadóttir, stofnandi Skema, segir þrýst á öran vöxt vegna athygli sem Skema hafi fengið. Forbes benti á Skema sem eitt tíu áhugaverðustu sprotafyrirtækja. Stefnt að opnun í Bandaríkjunum.

UPPLÝSINGATÆKNI

Óli Kristján Ármannsson | olikr@frettabladid.is

Stefnt er að því að opna reKode-setur í Redmond í Seattle í Bandaríkjunum í lok febrúar eða byrjun mars, segir Rakel Sölvadóttir stofnandi sprotafyrirtækisins Skema og framkvæmdastjóri reKode vestra.

reKode er útrás hugmynda- og aðferðafræði Skema, sem sérhæfir sig í kennslu og rann-

sóknum, með sálfræði, kennslufræði og tölvunarfræði að leiðarsljósi. Skema hefur vakið heimsathygli og var nýverið valið, af tímaritinu Forbes sem eitt af tíu sprotafyrirtækjum til að fylgjast með á þessu ári.

Rakel segir að þessa dagana sé verið að ganga frá leigusamningi fyrir húsnæði undir höfuðstöðvar og reKode setur. Að mörgu sé að hyggja þegar koma á sér fyrir og stofna fyrirtæki í nýju landi. Þannig þurfi maður í Bandaríkjunum að búa sér til viðskiptasögu áður en maður geti svo mikið sem keypt sér bíl. Hún fór utan með fjölskylduna í haust. „Við erum hér í bakgarðin Microsoft,“ segir hún kankvís. Vandfundinn sé betri staður fyrir höfuðstöðvar fyrirtækisins. Á döfinni sé síðan að opna viðlíka setur í San Francisco og í Las Vegas. Viðtökur vestra hafi verið aftar góðar, en fyrsta námskeiðið var haldið síðasta sunnudag, „svona til að fá umsgagnir og viðbrögð“ segir Rakel. Þá

segir hún að óneitanlega hafi geta þrettán ára dóttur hennar, Ólínu Helgu Sverrisdóttur, vakið nokkra athygli ytra. „Hún er náttúrlega fyrsta tilraunadýrið og gangandi dæmi um ágæti nálgunar Skema,“ segir hún. Ólína varð í mánuðinum í öðru sæti í valinu á Tæknistelpu ársins í Evrópu. Þá vann hún í fyrra forritunarkeppni á vegum Bandarísku alríkislögreglunnar (FBI).

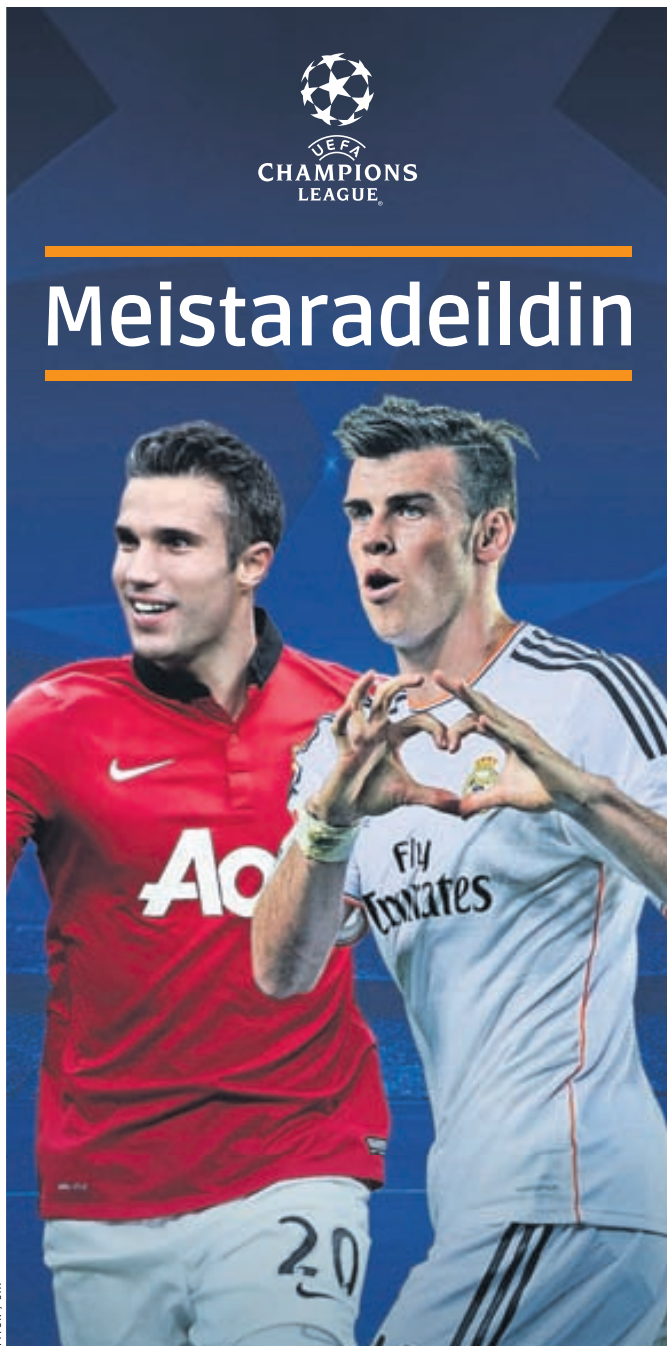
„Við erum að fara að byggja upp næstu kynslóð af norðatöfnum,“ segir Rakel. Hér heima segir hún Skema búið að kenna um 2.000 börnum og yfir 300 kennurum. Að auki hefur svo verið unnið við innleiðingu á notkun spjaldtölva og annarrar tækni í fjölda skóla, auk margvíslegs samstarfs sem Skema hefur gengið til.

Rakel segir mikla athygli sem fyrirtækið hefur fengið vissulega þrýsta á um hraðari vöxt, en hjá Skema gæti þau markvisst að því að fara ekki fram úr sér. „En við gerum ráð fyrir að setja upp alla vega fjögur setur á næsta ári,“ segir hún. Í framhaldinu verði svo farið í að setja upp. „En núna er mál númer eitt tvö og þrjú að koma upp setrinu hér.“



KLÁRAR MÆÐGUR

Ólína Helga Sverrisdóttir, 13 ára dóttir Rakelar Sölvadóttur, var nýverið í öðru sæti í vali á Tæknistelpu ársins í Evrópu 2013 (Digital Girl of the Year Award).



Meistaradeildin

Fjörið heldur áfram!

Veislan hefst í Rússlandi þar sem Evrópumeistararnir í Bayern München geta tryggt sér efsta sætið í riðlinum með sigri. Rauðu djöflarnir fara í 16 liða úrslit með sigri í Þýskalandi á meðan Ragnar Sigurðsson, Rurik Gíslason og félagar í FC Kaupmannahöfn ferðast til Ítalíu. Störstjörnurarnar í Real Madrid fá svo Galatasaray í heimsókn á Santiago Bernabéu.

Ekki missa af taumlausri skemmtun í Meistaradeildinni!

Í DAG

CSKA Moskva–Bayern München
Upphitun
Bayer Leverkusen–Man. Utd.
Juventus–FC Kaupmannahöfn
Real Madrid–Galatasaray
Meistaramörk

SPORT 16:55
SPORT 19:00
SPORT 19:30
SPORT 19:30
SPORT 19:30
SPORT 21:45

Fáðu þér áskrift

512 5100
stod2.is



besta sætið

Lifir fyrir stangveiði

Guðmundur Jörundsson fatahönnuður er maðurinn á bak við fata-merkið JÖR. Hann undirbýr nú opnun dömudeildar.

SVIPMYND

Haraldur Guðmundsson | haraldur@frettabladid.is

„Það var alltaf markmiðið að stofna mitt eigið vörumerki og það varð að veruleika í október á síðasta ári,“ segir Guðmundur Jörundsson, fatahönnuður og einn eigenda verslunarinnar JÖR á Laugavegi.

Guðmundur starfaði áður sem yfirhönnuður Herrafataverslunar Kormáks og Skjaldar og ákvað eftir nokkur ár þar að stofna sitt eigið fatamerki.

Hann og Gunnar Örn Petersen, framkvæmdastjóri JÖR, sömdu í kjölfarið við erlendar fataverksmiðjur um framleiðslu á vörum þeirra. Þar á meðal er verksmiðja í Tyrklandi sem framleiðir meðal annars fót fyrir Armani og Paul Smith.

„Nú erum við á fullu við að klára framleiðslu á öllum okkar vörum fyrir jólin því við erum að fara að opna dömudeild í byrjun desember. Á sama tíma erum við einnig að klára sumarlínu JÖR,“ segir Guðmundur. Hann er með BA-próf í fatahönnun frá Listaháskóla Íslands og stundaði áður nám við Menntaskólann í Hamrahlíð en hætti þar til að afla sér í reynslu í fatahönnun.

Guðmundur er mikill stangveiðimaður og fer oft í lax- eða silungsvæði á sumrin.

„Ég lifi fyrir að veiða, enda byrjaði ég að veiða áður en ég byrjaði að ganga. Önnur áhugamál mín eru fatahönnun og ég fer mikið á skíði og svo er ég fótbolta-áhugamaður.“

Guðmundur er trúlofaður Kolbrúnu Vöku Helgadóttur, mannfræðingi og aðstoðarframleiðanda á RÚV. Þau eiga saman tveggja ára son, Jörund Örvar.

Spurður um hvað sé framundan hjá honum segir Guðmundur að JÖR taki snemma á næsta ári þátt í tveimur erlendum tískusýningum.

„Við verðum meðal annars á Copenhagen Fashion Summit 2014 sem verður haldin í lok apríl. Svo eru uppi hugmyndir um að færa vörumerkið út til útlanda en það er enn á byrjunarstigi.“



JÖR Guðmundur Jörundsson hætti í menntaskóla til að afla sér reynslu í fatahönnun. Fréttablaðið/Valli

PORINN HÚMORISTI



BJARNI GEIR ALFREÐSSON veitingamaður.

„Guðmundur er dásamleg manneskja til að byrja með og ég lít á hann sem son minn. Hann er með rosalega skemmtilegan húmor sem hentar mér ágætlega. Hann er hálfgerð Coco Chanel í sínu starfi daglega en svo þegar maður fer með honum út í náttúruna að veiða þá breytist hann í villmann sem fer ekki í bað í marga daga. Hann er kærleiksþangsi og góður drengur. Hann hlýtur að hafa einhverja veika punkta en ég hef ekki enn rekist á þá.“



HRAFNHILDUR HÓLMGEIRSDÓTTIR, listrænn stjórnandi JÖR.

„Guðmundur er vel upp alinn drengur og klár í því sem hann gerir og hann er mjög þorinn. Hann er einnig góður í að vinna með fólki og gefa fólki tækifæri. Svo á hann alltaf nóg af fimmaurabröndurum. Ég hef ekki enn fengið að fara í laxveiði með honum en ég hef heyrt að þessar laxveiðiferðir þeirra féлага séu mjög skrautlegar.“

FYRIRTÆKJASKJÁIR

PHILIPS



3 ÁRA ÁBYRGÐ

Philips er heimsþekkt fyrir vandaða framleiðslu í hæsta gæðaflokki enda koma allir fyrirtækjaskjái þeirra með traustri 3 ára ábyrgð. Hægt er að velja úr yfir fimmtíu mismunandi tegundum af Philips skjám, allt frá 19" skrifstofuskjám upp í 29" breiðskjá. Spennandi nýjung frá Philips eru sérhannaðir tölvuskjái til nota í heilbrigðisgeiranum. Þeir eru hugsaðir til skoðunar á myndefni úr ýmsum lækningatækjum eins og röntgen.

ÞÆGINDI FYRIR STARFSMENN

Starfsmenn verja miklum tíma fyrir framan tölvuskjáinn og gæði hans og möguleikar skipta miklu máli fyrir afköst og líðan á vinnustaðnum. Fyrirtækjaskjáirnir koma með stillanlegum fæti sem gefur starfsmönnum kost á að stilla hæð þeirra þannig að líkamsstaðan sé rétt auk þess sem hægt er að snúa skjánum á fætinum þannig að hann sé jafnvel lóðréttur, fyrir verkefni þar sem það hentar betur.

TÆKNI SEM SKIPTIR MÁLI

Gæði skjásins liggja í þeirri tækni sem liggur honum til grundvallar. Fyrirtækjalína Philips sameinar háa upplausn, gott skerpuhlutfall og nýjustu LED baklýsingartækni. Ergo Sensor tæknin lágmarkar þreytu og kvilla tengda tölvunotkun og Power Sensor dimmir skjáinn þegar enginn situr við hann. Skjáfilman hefur mikil áhrif á myndgæðin og hægt er að velja milli margra tegunda eins og TN, IPS og AMVA.

HAFÐU SAMBAND

Fyrirtækjasvið Tölvulistans er skipað fjölda starfsmanna sem hafa yfirgripsmikla þekkingu á tölvuþörfum fyrirtækja. Við leggjum mesta áherslu á að bjóða fyrirtækjum gæðabúnað frá þekktum og traustum framleiðendum í öllum flokkum. Hafðu samband við fyrirtækjaþjónustu okkar í síma 414-1710 til að fá sértilboð í Philips tölvuskjá eða annan tölvubúnað fyrir þitt fyrirtæki.

tl.is



FYRIRTÆKJAÞJÓNUSTA



**BJARNVEIG
EIRÍKSDÓTTIR**

Aftur til fortíðar?

Það er gjarnan sagt að þau spor sem við skiljum eftir okkur í netheiminum verði þar „um aldur og ævi“. Það sama á við um umfjöllun annarra, s.s. fjölmiðla, sem kann að vera röng eða ósanngjörn í okkar garð, eða hvorugt, en við kærur okkur einfaldlega ekki um að hver sem er sjái. Lög um persónuvernd og meðferð persónuupplýsinga veita tiltekna vernd, s.s. gegn myndbirtingu og nafngreiningu.

Persónuverndarlögin

Einnig er samkvæmt lögum um rafræna þjónustu hægt að láta loka netsíðum með ólöglegu efni. Persónuverndarlögin taka til persónuupplýsinga sem ekki eru endilega ósæmilegar eða ólöglegar. Miðað er við að einstaklingur þurfi að veita samþykki til vinnslu persónuupplýsinga. Mikilvægar undantekningar eru á þessari reglu, svo sem vegna tjáningarfrelsis fjölmiðla og er almennt talið heimilt að birta mynd af einstaklingum á opinberum viðburðum.

Miðillinn naut ríkari verndar

Nýlega dæmði spænskur dómstóll í máli Mario González sem vildi láta fjarlægja umfjöllun í rafrænni útgáfu dagblaðs sem birtist þegar nafn hans var „gúglad“. Hann hafði ekki erindi sem erfiði. Tjáningarfrelsi miðilsins naut ríkari verndar en réttur Marios. Í kjölfarið krafðist spænska persónuverndarstofan þess að Google fjarlægði hlekk í þessar upplýsingar svo ekki væri hægt að finna þær með leitarvélinni. Málið er nú hjá Evrópuþómsólunum. Leitarvélar eru vinnsluáðilar gagna og hefur lögsögumaður dómstólsins látið í ljós það álit sitt að leitarvélar geti aðeins í undantekningartilvikum talist bera ábyrgð á gögnum, en samkvæmt tilskipuninni getur ábyrgðaraðilum verið skylt að fjarlægja upplýsingar er njóta persónuverndar. Álitid er nokkuð umdeilt og ekki í samræmi við viðtekna skýringu tilskipunarinnar. Fari dómstóllinn eftir álitinu í forúrskurði sínum mun Mario einnig fara erindisleysu gagnvart Google.

Erfitt að ritstýra fortíðinni

En þetta kann að breytast. Persónuverndartilskipun ESB er frá 1995. Nú eru til meðferðar hjá Evrópuþinginu drög að reglugerð sem eiga að leysa hana af hólmi. Samkvæmt drögum munu einstaklingar ekki aðeins geta krafist þess að vörsluáðilar fjarlægja persónuupplýsingar heldur einnig að ýmsir aðrir geri það, jafnvel leitarvélar eins og Google. Reglugerðardrögin eru þó ekki alveg skýr að þessu leyti. Einnig dró lögsögumaðurinn í Google-málinu í efa réttmæti þess að leitarvélar yrðu skyldaðar til að fjarlægja aðgang að lögmætum upplýsingum. Skýrist þetta ekki í meðförum þingsins og ráðsins munu dómstólar þurfa að skera úr um þetta atriði. Þangað til að minnsta kosti þurfum við að horfast í augu við að erfitt er að ritstýra fortíðinni.

Loksins færðu stuðning
í vinnunni

Knoll

CHADWICK STÓLLINN
SAMEINAR FALLEG FORM
OG HÁMARKSPÆGINDI.

Harpa / Skeifan 6 / Keflavíkurvöllur / 5687733 / epal@epal.is / epal.is



Tilboðsverð:
138.800kr*
Fullt verð: 198.500kr



* til afgreiðslu í viku 49

HÖNNUÐUR: DON CHADWICK

Ábendingahnappinn má
finna á www.barnaheill.is



S A F T

